



ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ
БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE
OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN



Л. Н. ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ
ЕУРАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ
ЕВРАЗИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Л. Н. ГУМИЛЕВА
GUMILYOV EURASIAN
NATIONAL UNIVERSITY



Студенттер мен жас ғалымдардың
«Ғылым және білім - 2015»
атты X Халықаралық ғылыми конференциясының
БАЯНДАМАЛАР ЖИНАҒЫ

СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ
X Международной научной конференции
студентов и молодых ученых
«Наука и образование - 2015»

PROCEEDINGS
of the X International Scientific Conference
for students and young scholars
«Science and education - 2015»

УДК 001:37.0
ББК72+74.04
Ғ 96

Ғ96

«Ғылым және білім – 2015» атты студенттер мен жас ғалымдардың X Халық. ғыл. конф. = X Межд. науч. конф. студентов и молодых ученых «Наука и образование - 2015» = The X International Scientific Conference for students and young scholars «Science and education - 2015». – Астана: <http://www.eni.kz/ru/nauka/nauka-i-obrazovanie-2015/>, 2015. – 7419 стр. қазақша, орысша, ағылшынша.

ISBN 978-9965-31-695-1

Жинаққа студенттердің, магистранттардың, докторанттардың және жас ғалымдардың жаратылыстану-техникалық және гуманитарлық ғылымдардың өзекті мәселелері бойынша баяндамалары енгізілген.

The proceedings are the papers of students, undergraduates, doctoral students and young researchers on topical issues of natural and technical sciences and humanities.

В сборник вошли доклады студентов, магистрантов, докторантов и молодых ученых по актуальным вопросам естественно-технических и гуманитарных наук.

УДК 001:37.0
ББК 72+74.04

ISBN 978-9965-31-695-1

©Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия
ұлттық университеті, 2015

литературного значения «лай, твяканье», конкретизирующего предмет через название места совершения действия: *If you don't keep your yap shut, I'm gonna – ... – Если ты не заткнешься, я...* Малопродуктивной моделью является перенос наименования с одного одушевленного предмета на другой одушевленный. Модель переноса наименования с одушевленного предмета на неодушевленный не представлена в повести. Продуктивность модели переноса наименования с неодушевленного предмета на одушевленный объясняется тем, что сленг стремится к снижению оценочного статуса номинируемого референта.

Самой продуктивной моделью формирования сленговой лексики в повести «Над пропастью во ржи» является сложение основ (*screwball* «сумасшедший человек» от *screw(y)* «сумасшедший» и *ball* «мяч», *hotshot* «важная шишка» от *hot* «очень хороший, популярный» и *shot* «то, что нужно» и др.), менее продуктивными – аффиксация (*buddyroo* «дружнице» от *buddy* «друг» + *-roo* – суффикс, заимствованный из испанского языка со значением «деятеля»).

С помощью сленга Холден Колфилд выражает свое отвращение ко всему на свете, в том числе и к себе.

Таким образом, можно сделать вывод, что использование сленга в произведение Дж. Сэлинджера «Над пропастью во ржи» выступает в качестве средства художественной выразительности. Это некая особенность повести, которая ярко выделяет ее из всей американской литературы.

Сленг всегда выступал и выступает как определенная четко различимая языковая система: хотя, как и другие звенья языка, он постоянно развивается, пополняется новыми словами и новыми значениями слов.

Список использованных источников

1. Амосова Н. Н. Основы английской фразеологии Л. 1963.
2. Апресян Ю.Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка. М. 1974.
3. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. М. 1959.
4. Беляева Т.М., Потапова И.А. Английский язык за пределами Англии. Л. 1971.
5. Беляева Т.М. Словообразовательная валентность глагольных основ в английском языке. М., 1979.
6. Виноградов В.В. Об основных типах фразеологических единиц в русском языке. Виноградов В. В. Лексикология и лексикография. Избранные труды. М. 1977.
7. Волков С.С., Сенько Е.В. Неологизмы и внутренние стимулы языкового развития. Новые слова и словари новых слов. Л., 1963.
8. Жлуктенко Ю.А. и др. Английские неологизмы. Киев., 1983.
9. Заботкина В.И. Новая лексика современного английского языка. М., 1989.
10. Иванов А.Н. Английская ноология. Сб. науч. тр. МГПИИЯ 1984. Вып. 227.
11. Сэлинджер Дж. Д. Над пропастью во ржи: Роман, повести. – М.: Б. С. Г.- ПРЕСС, НФ «Пушкинская библиотека», 2002. – 591 с. – (Камертон)

УДК 811:82-3(73)

ОБРАЗНЫЙ СТРОЙ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ЭДГАРА АЛЛАНА ПО

Пономарева Светлана Андреевна

svetlana.andreyevna@gmail.com

Студентка кафедры Иностранная филология, ЕНУ им. Л.Н.Гумилева, Астана,
Казахстан

Научный руководитель – Н.З.Жуманбекова

Введение

Образ и образность являются центральными категориями для многих гуманитарных дисциплин, таких как философия, психология, филология. В филологии, которую принято рассматривать как содружество дисциплин о языке, образ и образность уже длительное время являются предметом изучения в литературоведении.

Тема образности является весьма актуальной на данный момент. Образность языка изучается на примере художественных произведений различных авторов, таких как М.Митчелл, Марк Твен, У. Шекспир, Ч. Диккенс и др. В данной статье раскрывается понятие образности в составе художественного текста в произведениях Эдгара Аллана По.

1. Понятие образности в современной лингвистике

Образность – это сложная и многозначная категория, имеющая различные интерпретации в связи с разнообразным осмыслением понятия и термина образ. Образ – объект изучения разных наук и перегружен значениями. Нельзя отрицать многозначности терминов "образ", "образность". Однако множественность смыслов относится к разным граням одного явления.

Все "образы" и "образности" восходят к одному источнику" (быть средством познания и способом чувственного отражения действительности), и являются единой многомерной конструкцией художественного сознания [1;19].

Несомненно, в теории образа бытуют положения, которые нуждаются в уточнении, конкретизации, согласовании с результатами художественного восприятия, однако, тем не менее, воспроизведение любого предмета, явления в его целостности есть образ. Именно поэтому к образам относят тропы, а также родственные им стилистические приемы, и понимают под образностью речи ее насыщенность теми или иными тропами, так называемыми «фигурами переосмысления» [5;82]. Тропы приносят в описание предметов неожиданные, часто трудно совместимые друг с другом в обыкновённом описании предмета ассоциации.

Образность охватывает различные категории художественной прозы – пространство, время, образ автора, эстетический идеал эпохи, жанр, направление, сюжет. Словесный художественный образ имеет сложную смысловую структуру, трудноопределимые формальные границы в тексте, находится в системных отношениях с другими стилистическими единицами (тропами, символами, звукообразами, стилистической окраской слова).

Современными деятелями науки понятия образа и образности трактуются неоднозначно. В данном направлении имеется множество работ в области психологии, искусствоведения, литературоведения, философии, эстетики, лингвистики и других наук.

Вслед за Юриной Е.А под образностью мы понимаем систему образов, метафорически реализованных в семантике лексических и фразеологических единиц [2;12].

Одной из богатейших сфер применения образных средств является художественная литература. Борисова Е.Б в своей работе «Художественный образ английской литературы XX века: типология – лингвопоэтика – перевод» приводит определение литературной художественности [1;15]. Литературная художественность – это качество, фиктивного мира, созданное талантом и воображением художника слова, призванное передавать картину мира реального при помощи вербальных средств и представлять духовную ценность для читателя.

Художественный образ литературных произведений создается при помощи языка, который служит материалом исследования, как для литературоведов, так и для лингвистов. В данной отрасли исследований главной идеей является то, что художественные образы – это художественно представленные картины реальной человеческой жизни, представляющие собой эстетическую ценность.

2. Эдгар Аллан По и образный потенциал его произведений

Эдгара Аллана По, автор который внес вклад в создание и развитие популярного ныне детективного жанра. По первым создал схему детектива: преступление — расследование (квест с осмотром места преступления, поиском улик и опросом свидетелей) — разоблачение преступника.

Символисты открыто провозгласили Эдгара По своим предтечей. Им был восхищен Мелларме, к нему обращался Бодлер, который говорил, что и личность, и произведения По отмечены «печатью безграничной меланхолии», воспевал поразительную способность По передавать «абсурд, водворившийся в уме и управляющий им с ужасной логикой; истерию, сметающую волю; противоречие между нервами и умом человека, дошедшего до того, что боль он выражает хохотом». Бальмонт, Брюсов и Блок также подчеркивали роль символов в творчестве По.

Однако творчество Эдгара По не укладывается ни в одну навязываемую ему схему, будь то романтизм, декаданс или символизм. Хотя символическое для творчества По очень важно. Как поэт Эдгар Аллан По утверждает символ как некую идею, которую нельзя выразить ни на одном языке, кроме метафорического, а как прозаик пытается воплотить символ в реальности, найти отголоски идеи непосредственно в этом мире.

В процессе исследования произведений Эдгара По нами были отобраны 200 образных средств, наиболее ярко характеризующие стиль автора, 13 из которых являются идиомами, 172 - лексическими образными средствами и 15 -сравнительными оборотами.

Все образные средства языка по критерию цельнооформленности/раздельнооформленности разделяются на лексические(цельнооформленные):

1) собственно образные слова - *groundwork, light-headed, headlong, ill-tempered, damned* и др

2) языковые метафоры (*death's-head, ill-humour, air of enthusiasm, violently red, excessively pale, heavy heart, human nature, absorbed in reverie, crotch possessed brain, sole words escaped his lips, highly humbled, bias of mind, devil's seats, it leaves me still in the dark, good glass = telescope, the face of the rock, unstring my nerves, the fury of the winds, ungovernable fury, vast bed of the waters, teeth of the wind, agony of heaven, copper – coloured cloud, a chain of facts, exciting hope, God's power, the world of ocean, и др.*);

и фразеологические (раздельнооформленные)-образные выражения:

1)устойчивые образные сравнения: а)сравнительные обороты и компаративные фразеологизмы – *as white as a goose; a glow-worm-like conception, I am as much in the dark as ever, trees rise as bristles, deadly a pallor as it is possible, our boat was the lightest feather, as black as pitch, as pale as death, like a thunderbolt, like a huge writhing wall, all black cats as witches in disguise, to skim like an air-bubble* и др.

б) фразеологизмы и идиомы – *to grin from ear to ear, to pay someone a visit, let somebody off, dead as a doornail, in the name of heaven, let myself down, dead calm, my heart has been in my mouth, batten down the hatches, at the top of my voice, burst into tears, my heart leaped for joy, idea crossed my mind* и др.

По критерию наличия/отсутствия эмоционально-оценочной коннотации в семантике морфологически мотивированных образных слов, их можно разделить на экспрессивные и номинативные.[2;33] К экспрессивным относятся: *ill-tempered* – брюзга, *damned* – проклятый. К нейтральным образным словам относятся: *groundwork* - основание, *light-headed* – легкомысленный, *headlong* – опрометчивый.

Семантически мотивированные языковые метафоры также можно подразделить на экспрессивные и нейтральные. Примером экспрессивных языковых метафор являются: *heavy heart* – с тяжестью на сердце, *setting sun* – садящееся солнце, *eye of fire* – огненные глаза, *cool – blooded* – хладнокровный и др. Нейтральными языковыми метафорами являются: *glimpse of the sea* – мелькание моря, *wall of water* – стена воды и др.

Также все языковые метафоры отобранные нами можно классифицировать как соматизмы, признаковые или глагольные метафоры []. Примером метафор-соматизмов может быть: *death's-head* – голова смерти.

.. “ this is a strange scarabaeus, I must confess: new to me: never saw anything like it before – unless it was a skull, or a death's-head..”

skull, or a death's-head – образность в этом примере имеет резко отрицательную

оценочную коннотацию и передает образ найденного золотого жука, как образ смерти тех кто его спрятал.

Признаковые метафоры, основаны на переносе качеств с одной модальности восприятия на другую [2;36]. К ним относятся: *ill-humour* – нездоровый юмор, *dead calm* – мертвая тишина, *bitter struggle* – горькие страдания и др

I was much surprised at the turn affairs had taken; his *ill-humour* puzzled me..

Глагольные метафоры: *absorbed in reverie* – погрузиться в раздумья/задуматься, *crotchets* possessed his excitable brain - причуда поглотила его взволнованный разум и тд.

As the evening wore away he became more and more absorbed in reverie, from which no sallies of mine could arouse him.

What a new crotchets possessed his excitable brain?

3. Образная составляющая идиом в произведениях Э.А.По

Образные идиомы – наиболее яркое образное языковое средство [2;44]. Несмотря на их малое количество, они весьма емко отображают ту образность, которую автор передает в своих текстах с их помощью. Отобранные идиомы мы также систематизируем по семантическому признаку.

1) Идиомы описывающие эмоции или настроение: *to grin from ear to ear* – улыбаться во весь рот; *let myself down* – разочаровали меня; *my heart has been in my mouth* – сердце ушло в пятки; *burst into tears* – разрыдаться; *in the name of heaven* – во имя господи; *my heart leaped for joy* – сердце подпрыгнуло от радости;

Jupiter, grinning from ear to ear, bustled about to prepare some marsh-hens for supper.

"I could not tell you the twentieth part of the difficulties we encountered 'on the ground' --it is a bad spot to be in, even in good weather --but we made shift always to run the gauntlet of the Moskoe-strom itself without accident; although at times my heart has been in my mouth when we happened to be a minute or so behind or before the slack.

2) Идиомы описывающие действия: *pay me a visit* – нанести визит; *let us be off* – помилуй нас; *batten down the hatches* – готовиться к худшему; *idea crossed my mind* – у меня появилась идея;

3) Идиомы описывающие состояние человека: *dead as a door-nail* – мертв;

"Did you say it was a dead limb, Jupiter?" cried Legrand in a quavering voice. "Yes, massa, him dead as de door-nail --done up for sartain --done departed dis here life."

4) Другие: *dead calm* – мертвая тишина; *at the top of my voice* – кричать настолько сильно, насколько возможно;

Twice, during six years, we were forced to stay all night at anchor on account of a dead calm, which is a rare thing indeed just about here; and once we had to remain on the grounds nearly a week, starving to death, owing to a gale which blew up shortly after our arrival, and made the channel too boisterous to be thought of.

Некоторые идиомы имеют скрытое мотивационное значение [4; 279]. Одной из них является идиома 'dead as a door-nail', этимологический словарь не дает объяснений. Объяснить данный фразеологизм можно лишь описательным способом. Если переводить дословно, то мы получим 'мертв как дверной гвоздь'. Судя по контексту в котором автор использует данную идиому, можно судить о образности данной идиомы, а именно жертва была забита до смерти, так же как гвоздь забивается в стену - до конца.

Но, есть и такие которые имеют живую внутреннюю форму: 'batten down the hatches' – готовиться к худшему, дословный перевод раскрывает мотивационное значение 'закрывать все люки на лодке перед штормом'.

It had a complete flush deck, with only a small hatch near the bow, and this hatch it had always been our custom to batten down when about to cross the Strom, by way of precaution against the chopping seas.

Выводы

Проанализировав термины образ и образность в научной литературе, можно сделать

вывод, что используются они чрезвычайно широко и неоднозначно. Основоположником теории «общей образности» считается А.М.Пешковский, который полагал, что все слова в языке образны. Анализ научной литературы доказывает и то, что по данному вопросу в лингвистике синтезируются результаты научных исследований в области философии, психологии, искусства, литературоведения и риторики. Это является причиной расхождения во мнениях относительно понимания образности внутри лингвистики.

Система образов, метафорически реализованная в семантике единиц лексико-фразеологического уровня, регулярно воспроизводимая в актах коммуникации и формирующая языковую картину мира носителей языка, является образным строем языка.

Язык Эдгара Аллана По богат как лексическими образными средствами, так и идиоматическими выражениями, которые в союзе образуют образный строй его произведений.

Список использованной литературы

1. Борисова Е.Б. - Художественный образ в английской литературе XX века: типология – лингвопоэтика – перевод.- диссертация на соискание ученой степени доктора филологических наук. – Самара, 2010
2. Е.А. Юрина - Образный строй языка. – Томск: Изд-во Том. Ун-та, 2005.-156 с.
3. Edgar Allan Poe – SELECT TALES – International bibliothek Berlin 1922
4. Кунин А.В. Английская фразеология: Теоретический курс. – Москва: Высшая школа, 1970. –343 с.
5. Арнольд И.В.Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов. — 4-е изд., испр. и доп. — М.: Флинта: Наука, 2002. — 384 с.

УДК 821.512.122.09

ӘДЕБИ СЫН ӘДЕБИ ШЕБЕРЛІКТІҢ БІР ТҮРІ

Салимова Эльвира Рамазановна

Elvirasalimova1991@gmail.com

Л.Н.Гумилев атындағы Еуразия Ұлттық Университетінің,

Шетел Филологиясы мамандығының магистранті

Ғылыми жетекшісі – А.Е.Біжкенова

“Сын қоғамның тәрбиешісі болуы тиіс.”

В.Г. Белинский

Көркем әдебиеттің қыр-сырын танып-білуде әдеби сынның орны ерекше. Әдеби сынға қатысты біршама еңбектер жазылып, ғылыми тұрғыда сараланып, сыншылық қызметтері зерттелді. Сынның ғылыми, идеялық, көркемдік дәрежесін зерттеу кезінде оның ұзақ жылғы даму барысында қалыптасқан өзіндік құрылымы, даму заңдылығы, тарихы барын ұмытпау керек.

Әдеби сын әдеби туындының заманауи маңыздылығына қарай белгілі бір әдеби бағытқа қарасты оның шығармашылық принциптерін айқындау және бекіту онымен қоса, оның мағынасын ашу, түсіндіру және ең маңыздысы оны бағалау болып табылады. Әдеби сын әдебиеттанудан бастау алып, әдебиет тарихына келіп тіреледі, бірақ оның әдебиет тарихынан ерекшелігі, ол қазіргі заманғы әдебиетті қарастырады немесе классикалық туындыларды қазіргі заманауи қоғамдық және шығармашылық көзқарасқа байланысты түсіндіреді. Сын алғаш әдебиет туралы пікір білдіріп, жаналық пен олқылықты барлап, ғылымға шикізат жинайды және көркем әдебиетке бағыт-бағдар беріп, жол салады. Ол әдебиеттану ғылымына қажетті деректер, материалдар, пікірлер жинап, ғылымның іргетасын қалайды. Сында артық, кем пікірлер айтыла береді. Ал ғылымда күдік бомайды, ол сын